



**NTUC FAIRPRICE CO-OPERATIVE LIMITED**

680, Upper Thomson Road Singapore 787103. Tel: 6456 0233

**MEMBERSHIP APPLICATION**

Applications must comply with the Instructions & Rules stated on Page 3 or 4.  
申请者必须遵守第三或四页的指示与章程。

**(A) MEMBERS' PARTICULARS 会员资料**

Name (according to NRIC) \_\_\_\_\_ NRIC/Passport No. \_\_\_\_\_  
姓名依照居民证 (Underline Surname/在姓下划线) 居民证/护照号码

Abbreviated Name 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 Date of Birth \_\_\_\_\_  
缩写姓名 出生日期

Marital Status: Married / Single / Divorced Race: \_\_\_\_\_  
婚姻 已婚 未婚 离婚 种族

Citizenship: \* Singaporean / Non-Singaporean (Country: \_\_\_\_\_) Sex: \* Male / Female  
公民权 新加坡公民/非公民 国籍 性别: 男/女

Singapore Correspondence Address: \_\_\_\_\_ S( )  
新加坡通讯处

Home Tel: \_\_\_\_\_ Employer: \_\_\_\_\_  
电话号码 (住宅) 雇主

Office Address: \_\_\_\_\_ S( ) Office Tel: \_\_\_\_\_  
办公室地址 办公室电话

Occupation/Department: \_\_\_\_\_  
职业/工作部门

Union Name: \_\_\_\_\_ NTUC Card Number: \_\_\_\_\_  
工会名称 职总卡号码

Name of Bank: \_\_\_\_\_ Branch: \_\_\_\_\_  
银行名称 分行

Bank Account Number: \_\_\_\_\_ Account in the name of: \_\_\_\_\_  
户口号码 存户姓名

*I \*wish/do not wish to subscribe for a copy of "Lifestyle" magazine in \*English/Chinese at the subsidised price of 75 cents per copy.*  
本人\*要/不要订购一份特价75c之\*英文/华文版的“生活情趣”。

**Continued overleaf**  
接后页

\*Delete where not applicable  
\*请删除任何不适用者

**(B) SHARES 股份**

Number of shares applied for \_\_\_\_\_ (New)  
申请股份之总数 新股

Note: Union members who do not pay for the shares will have S\$23/- deducted from their rebates in accordance with Rule C4.

注意: 根据章程C4, 工会会员如果没有缴交S\$23/-, 我们将从他的回扣中扣除。

**For Official Use Only**

Official Receipt No: \_\_\_\_\_ Amount Rec'd: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Branch: \_\_\_\_\_ Rec'd by: \_\_\_\_\_ Name of Staff: \_\_\_\_\_

**(C) \* NOMINEES 受益人**

Name of Nominees 受益人的姓名	IC/Passport No. 居民证/护照号码	Address 地址	Portion 受益比率	Relationship 关系

Name of Witness (1) \_\_\_\_\_ (2) \_\_\_\_\_  
见证人的姓名

NRIC/Passport No: \_\_\_\_\_  
居民证/护照号码

Address: \_\_\_\_\_  
地址

Signature & Date: \_\_\_\_\_  
签名及日期

\* To be completed if no nomination was made earlier. All nominations must be witnessed by two (2) witnesses.  
若在这之前, 没有指定受益人, 完成此表格时须有两位见证人。

\_\_\_\_\_  
Signature of Applicant  
申请者签名

\_\_\_\_\_  
Date  
日期

\_\_\_\_\_  
Endorsement by Union/  
Approved Organisation  
工会/附属社团  
负责人签名及图章

# NTUC Fairprice Co-operative Limited

## RULES

**NOTE:** “Year” means financial year i.e., from 1st April to 31st March of the following year.

### **(A) FOR UNION MEMBERS / NTUC GENERAL BRANCH (GB) MEMBERS**

1. No FairPrice card will be issued to union members and NTUC General Branch members as their NTUC card can be used at FairPrice supermarkets.
2. Please complete this form and submit to FairPrice with payment by cheque for S\$23/- (20 shares at S\$1/- each plus S\$3/- entrance fee). Cheque should be made payable to “NTUC Fairprice Co-operative Ltd”. This form must be endorsed by your union. Incomplete / inaccurate applications will be rejected.
3. You must be at least 16 years of age.

### **(B) IMPORTANT NOTES**

1. Members may apply for 20 shares only (at S\$1/- each) plus S\$3/- entrance fee.
2. The Board of Directors reserves full discretion to approve or reject any application for new shares.
3. There is a cap on patronage rebate which will be subjected to review at the discretion of the Board of Directors. The rate of rebate will be declared at the Annual General Meeting each year.
4. Membership will cease upon cessation of union membership or any other qualifying criteria in accordance with the By-Laws.

### **(C) FAIRPRICE’S “JOIN-NOW-PAY-LATER” SCHEME (FOR 20 SHARES) FOR UNION MEMBERS**

1. Only open to NTUC Union Members and NTUC General Branch Members who have attained the age of 16.
2. Complete this Membership Application Form accurately and submit to FairPrice without payment. This form must be endorsed by your union. Incomplete / inaccurate applications will be rejected.
3. You must have the NTUC Card for use at FairPrice supermarkets. No FairPrice Card will be issued.
4. Within 3 years from the year of your first purchase at any FairPrice supermarket, you must accumulate S\$23/- rebates to pay off your 20 shares (at S\$1/- each) and S\$3/- entrance fee. Any excess rebates will be refunded to you. If after 3 years your rebates are less than S\$23/- you will have to top up the difference to become a FairPrice Member, otherwise past years rebates will be forfeited.

# 职总平价合作社

## 章程

附注: 本页所指的“年”, 是指从四月一日起至第二年的三月三十一日的财政年度。

### (A) 致工会会员/职总一般性会员

1. 平价合作社将不额外分发会员卡给工会会员和职总一般性会员, 当会员到职总平价超级市场购物时, 将可使用他们所持有的职总卡。
2. 请将申请表格填妥, 连同S\$23/-支票 - (20股-每股S\$1/-及S\$3/-入会费) 呈交职总平价合作社, 支票必须注明祈交“NTUC FAIRPRICE CO-OPERATIVE LIMITED”。填妥的表格必须由各自所属的工会签名及盖上图章, 若表格填写不完整或有错误, 将不被接受申请。
3. 申请者的年龄必须满16岁或以上。

### (B) 重点

1. 会员只限制申请20股份 (每股S\$1/-), 另加上S\$3/-入会费。
2. 董事局将保留批准或拒绝任何新股的申请权利。
3. 购物数额所得回扣是有顶限的。数额将由董事局复阅及决定。回扣率将于每年的常年大会上宣布。
4. 根据章程, 会员一旦停止参加任何工会, 或相关团体, 平价合作社的会员资格将会自动失效。

### (C) 平价合作社“先参加后付款”的计划 (只限20股) 给工会会员

1. 只公开给年龄满16岁或以上的工会会员及职总一般性会员。
2. 将填妥的会员申请表格呈交职总平价合作社, 无须付款。填妥的表格必须由各自所属的工会签名及盖上图章, 若表格填写不完整或有错误, 将不被接受申请。
3. 你必须持有一张职总卡, 以方便你在职总平价超级市场购物时使用, 平价合作社将不额外分发会员卡。
4. 从你第一次到职总平价超级市场使用职总卡购物的年度开始, 在三年期间, 你必须累积S\$23/-的回扣以扣除20股份(每股S\$1/-)和S\$3/-入会费。经扣除后所剩的钱将退还给你, 如果你在三年内所累积的回扣少过S\$23/-, 你必须以现款缴清, 否则所有回扣将被抵消。